

## SPIS TREŚCI

*Contents - Sommaire - Inhalt*

### HISTORIA LITERATUREY

*History of Literature - Histoire Littéraire - Literaturgeschichte*

Bernd Balzer ( <i>Berlin</i> ) - Bölls erste Publikation: Ein Schlüssel zu seinem Werk?.....	5
Ralf Trinks ( <i>Berlin</i> ) - Vom Zeitstückdramatiker zum Operettenregisseur: Günther Sauer – ein Repräsentant der <i>Jungen Generation</i> in der SBZ.....	21
Werner Jung ( <i>Bochum</i> ) - „Das süße Mädel“ – Frauendarstellungen im Werk Arthur Schnitzlers.....	33
Zbigniew Świątłowski ( <i>Legnica/Rzeszów</i> ) - Elias Canetti oder die Ehrenrettung der Literatur.....	41
Wolfgang Schlott ( <i>Bremen</i> ) - Die Rückkehr der Fabel: zu einigen Erzählmustern in der polnischen Prosa der neunziger Jahre.....	53

### LINGWISTYKA

*Linguistics - Linguistique - Linguistik*

Oleg Chinkarouk ( <i>Paris</i> ) - Le choix de l'aspect à l'Impératif en ukrainien moderne.....	71
Ludmila Kefalova ( <i>Nancy</i> ) - Problemes cognitifs en morphologie derivationnelle.....	81
Liliane M. Santos ( <i>São Paulo</i> ) - Le marqueur <i>ainda</i> en portugais et son correspondant français <i>encore</i> : temps, aspect et connexion discursive.....	89
Dan Van Raemdonck ( <i>Bruxelles</i> ) - L'adverbe de domaine-point de vue est-il un adverbe de phrase?.....	101
Anne Belan ( <i>Lille</i> ) - Le devenir des compléments dans la nominalisation en <i>-ing</i> .....	113
Pierre-Don Giancarli ( <i>Poitiers</i> ) - La duplication en français et en anglais chez des enfants bilingues francophones-anglophones de couples mixtes.....	127
Ives Trevian ( <i>Paris</i> ) - Réévaluation du statut accentuel de terminaisons complexes : <i>-ous</i> , <i>-at</i> , <i>-ant/ent/ancel/ence</i> , <i>-ar</i> et <i>-ary</i> , terminaisons liées ou terminaisons systématiquement contraignantes?.....	139
Ivan Evrard ( <i>Bruxelles</i> ) - Linguistique textuelle et dynamique communicative: quelques constatations pré-théoriques.....	155
Emmanuelle Danblon ( <i>Boulogne/Calais/Dunkerque</i> ) - Rhétorique transparente et rhétorique opaque. L'efficacité et l'éthique sont-elles inconciliables?.....	165
Nathalie Gasiglia ( <i>Paris</i> ) - Rôles des N2 et Lexique Génératif, deux pistes pour l'interprétation automatique de séquences N1 à N2 noms d'instruments.....	177
Lesław Cirko ( <i>Wrocław</i> ) - Zu Kontroversen um den Subjektbegriff und ihren didaktischen Folgen.....	191

## MISCELLANEA

Ludger Schiffler ( <i>Berlin</i> ) - Wie können Schüler Literatur lesen und gleichzeitig über 30 Vokabeln in einer Stunde lernen?.....	203
Ewa Walerich ( <i>Wrocław</i> ) - Kleists <i>Marquise von O...</i> als Verschriftung .....	211
Mirosława Zielińska ( <i>Wrocław</i> ) - Peter Härtling – Erinnerung als literarischer Stoff.....	221
Dariusz Komorowski ( <i>Wrocław</i> ) - Der Flaneur auf dem Boulevard der Imagination – zu Laederachs <i>Emanuel</i> .....	231
Anna Luchowska ( <i>Wrocław</i> ) - Fremdsprachenunterricht und Sprachenpolitik in Europa für das Jahr 2000 .....	239

## KSIAŻKI

### *Books - Livres - Bücher*

Hubert Orłowski: *Wobec zniewoleń ,krótkiego stulecia'*. Szkice o literaturze austriackiej i niemieckiej (L. Żyliński) - 249; Rudolf Haller (Hg.): *nach kakanien. Annäherung an die Moderne* (L. Puchalski) - 250; Zbigniew Kurcz: *Mniejszość niemiecka w Polsce* (J. Karaś) - 253; *Mała gramatyka języka niemieckiego*. Opracowanie niemieckie: Rudolf i Ursula Hoberg. Opracowanie polskie: Roman i Grażyna Lewiccy (A. Krawczyk) - 256; Iwona Łuczków: *Wyrażanie imperatywności w języku rosyjskim i polskim* (D. Pytel-Pandey) - 257; Werner Jung: *Kleine Geschichte der Poetik* (I. Bartosz) - 259; *Deutsches Universalwörterbuch* (J. Stopyra) - 261; Marianne Gruber, *Protokolle der Angst – Protokoły strachu* (A. Gajdis) - 262; Małgorzata Cybulska-Janczew, Jacek Perlin: *Gramatyka języka hiszpańskiego z ćwiczeniami* (E. Kulak) - 263; *Angielski po ludzku. How to Speak English Like Me*. By Adrian Fisher (Z. Dudek) - 264; Leszek Żyliński: *Heinrich Bölls Poetik der Zeitgenossenschaft* (E. Dzikowska) - 265; Ursula Hermes: *Affengeil und bärenstark* (A. Wierzbicka) - 269; Maria Wojtczak, *Literatur der Ostmark. Posener Heimatliteratur* (R. Dziergwa) - 270; Lech Kolago: *Musikalische Formen und Strukturen in der deutschsprachigen Literatur des 20. Jahrhunderts* (Ł. Musiał) - 273; *Nur geträumt. Traumtexte der deutschsprachigen Literatur seit der Aufklärung* (T. Marekwica) - 274; Gerhart Hauptmann. „Nu jaja! - Nu nee nee!” *Beiträge eines Colloquiums* (R. Wołoszyn) - 278.